


RUS

Русский

AQUALTIS

AQC9 4F5

!  Этот символ напоминает Вам о необходимости прочтения этого буклета - инструкции.

! Храните этот буклет – инструкцию рядом с машиной для использования в случае необходимости. Всегда храните инструкции рядом с сушильной машиной, а в случае продажи или передачи изделия другим лицам, не забудьте передать вместе с ней эти инструкции, чтобы новый собственник изделия мог ознакомиться с предостережениями и рекомендациями по эксплуатации сушильной машины.

! Внимательно прочитайте эти инструкции: на следующих страницах приводится важная информация о монтаже и рекомендациях относительно эксплуатации устройства.

Содержание

Важная информация, 2-3

Установка, 4

Место установки сушильной машины
Вентиляция
Подключение к электрической сети
Выравнивание сушильной машины
Подготовительные работы

Описание сушильной машины, 5

Порядок открытия люка
Характеристики
Панель управления

Дисплей, 6

Запуск и программы, 7-12

Выбор программы
Специальные программы
Таблица программ
Управление

Типы белья, 13-14

Подготовка белья
Этикетки на белье
Деликатные изделия
Время сушки

Предостережения и рекомендации, 15

Общие правила безопасности
Энергоэкономия и охрана окружающей среды

Обслуживание и уход, 16

Отключение электроэнергии
Чистка фильтра после каждого цикла
Проверка барабана после каждого цикла
Слив воды из бачка после каждого цикла
Чистка фильтра тепловой помпы
Чистка сушильной машины

Устранение неисправностей, 17

Сервисное обслуживание, 18

Запасные части
Утилизация

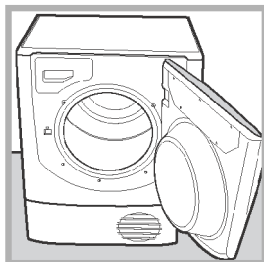
RUS

Установка

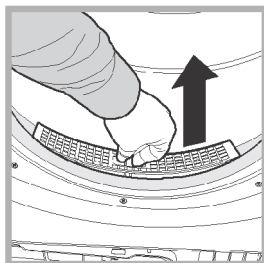
RUS

Для обеспечения эффективной работы сушильной машины с конденсационной сушкой необходимо осуществлять ее регулярное обслуживание, как описано ниже:

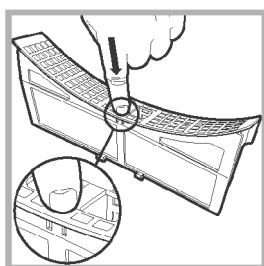
Фильтр ворса – после каждого цикла сушки **НЕОБХОДИМО** удалять ворс, собравшийся в фильтре..



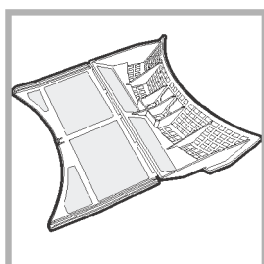
Шаг 1
Откройте люк сушильной машины



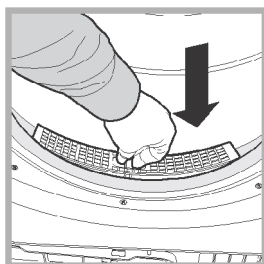
Шаг 2
Вывните фильтр (двумя пальцами)



Шаг 3
Откройте фильтр, разблокировав крепление

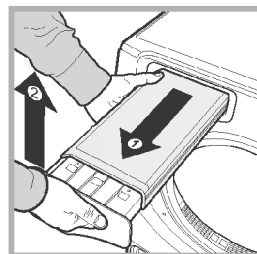


Шаг 4
Очистите внутреннюю поверхность фильтра от возможного ворса

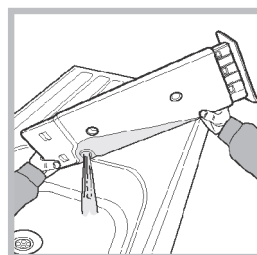


Шаг 5
Установите фильтр на место – никогда не включайте сушильную машину, если фильтр не установлен на свое место.

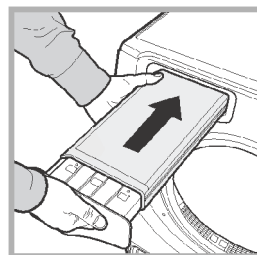
Если не чистить фильтр после каждого цикла, может уменьшиться эффективность работы сушильной машины, поскольку продолжительность сушки увеличивается, следовательно, увеличивается и потребление электроэнергии.



Шаг 1
Потяните бачок сбора воды на себя и полностью выньте его из сушильной машины.

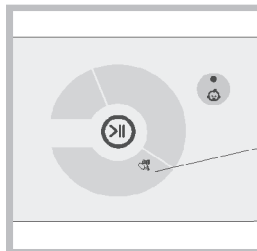


Шаг 2
Слейте из бачка всю воду.



Шаг 3
Установите бачок для сбора воды на место, проверив, чтобы он четко став в свое гнездо.

Если Вы не будете сливать воду из бачка, это может привести к:
- Выключению нагрева сушильной машины (как следствие, по завершению цикла сушки белье может оставаться влажным).
- Включению индикатора «Слить бачок», который предупреждает о том, что бачок полон.
! Если вы выбираете программу, загорается индикатор бачок воды/почистить фильтр, напоминающий вам о необходимости проверки перед запуском новой программы, что бачок для сбора воды – пуст, а фильтр – чист.

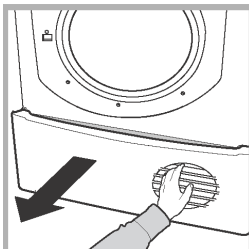


Заполнение системы сбора воды

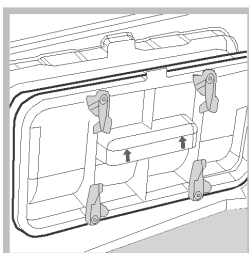
Если сушильная машина новая, вода не будет сливаться в бачок до тех пор, пока система не будет заполнена. Для этого необходимо 1 или 2 цикла сушки. После заполнения системы вода сливается в бачок во время каждого цикла.

Защита от затопления

Фильтр тепловой помпы - чтобы сушильная машина функционировала правильно, Вы должны очищать фильтр от ворса раз на каждые пять циклов сушки! Однако, для обеспечения оптимального функционирования и экономии энергии, мы рекомендуем чистить его перед каждым циклом сушки.



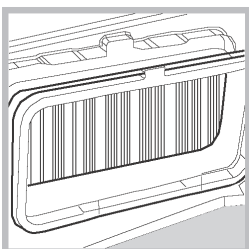
Шаг 1
Откройте крышку фильтра конденсатора.
- потяните ручку на себя.



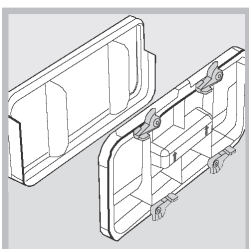
Шаг 2
Выньте фильтр, повернув 4 крепления в вертикальное положение, затем потяните фильтр на себя. (В шлангах может быть вода, это нормально).

! Внимание: передняя часть тепловой помпы изготовлена из тонких металлических пластин.

Будьте осторожные, чтобы не повредить их и не порезаться ими во время чистки, снятия или установки фильтра на место.

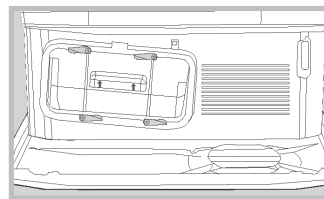


Шаг 3
Если на пластинах есть ворсяной налет, осторожно удалите его влажной тканью, губкой или пылесосом. Никогда не делайте этого пальцами.



Шаг 4
Разделите две части фильтра, удалите весь ворсяной налет со внутренней поверхности фильтра. Очистите уплотнители. Соедините две части.

Отсутствие чистки конденсатора может послужить причиной поломки сушильной машины.



Шаг 5
Установите фильтр на место - проверьте, чтобы узел четко стал в свое гнездо, после чего поверните все 4 крепления в горизонтальное положение, чтобы закрыть крышку.

Загрязненный фильтр тепловой помпы может уменьшить эффективность сушки и привести к преждевременной поломке вашей сушильной машины. Для обеспечения оптимальной сушки мы рекомендуем чистить этот фильтр после каждого цикла сушки.

Данные продукта	
Номинальный объем хлопчатобумажного белья для «стандартной программы для хлопка» при полной загрузке - кг	9.0
Класс энергетической эффективности	A+
Взвешенное ежегодное потребление энергии (Aэс)* кВт*ч	337.4
Эта домашняя барабанная сушка	Автоматическая
Эта домашняя барабанная сушка	Конденсирующая
Потребление энергии при полной загрузке; Edry -кВт*ч	2.91
Потребление энергии при частичной загрузке Edry1/2 -кВт*ч	1.49
Мощность: выключенный режим (Po) - Ватт	0.14
Мощность: включенный режим (PI) - Ватт	2.68
Продолжительность включенного режима для системы управления мощностью - минут	30
Стандартная программа для хлопка ** подходит для сушки обычного влажного хлопчатобумажного белья, это наиболее эффективная программа для хлопка в смысле потребления энергии в случае полной или частичной загрузки.	
Время программы - взвешенное (Tt) при полной или частичной загрузке - минут	191
Полная загрузка (Tdry) - минуты	260
Частичная загрузка (Tdry1/2) - минуты	139
Класс конденсации	B
Средняя эффективность конденсации - %	
полная загрузка (Cdry)	78
частичная загрузка (Cdry1/2)	77
взвешенное значение (Ct) при полной и частичной	77
Уровень шума в воздухе - db(A) re 1 pw	69

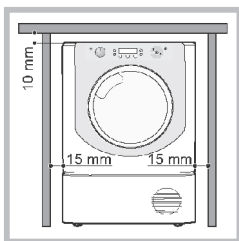
Правила 392/2012 – <http://www.hotpoint.eu/hotpoint/>
 *Потребление за год рассчитано для 160 циклов сушки с использованием стандартной программы для хлопка при полной и частичной загрузке, и потребление в режимах низкой мощности. Реальное потребление энергии за цикл зависит от образа использования оборудования.
 ** Стандартная программа для хлопка называется «Хлопок Готовый к употреблению».

Установка

RUS

Место для установки сушильной машины

• Открытое пламя может повредить сушильную машину, поэтому ее нужно устанавливать на расстоянии от газовых плит, духовок, батарей отопления и варочных поверхностей. Для обеспечения оптимального функционирования сушильной машины она должна устанавливаться в комнатах с температурой от 20 до 23°C. Тем не менее она будет работать и при температурах от 14 до 30°C. Если сушильная машина устанавливается под кухонной рабочей поверхностью, необходимо оставить просвет 10 мм между верхней панелью сушильной машины и другими расположенными над ней предметами и 15 мм между боковыми панелями машины и стенами или прилегающими кухонными элементами. Таким образом обеспечивается надлежащая вентиляция.



Вентиляция

• Когда машина работает, должна быть обеспечена надлежащая вентиляция. Сушильная машина должна устанавливаться в сухом помещении с хорошей вентиляцией. Циркуляция воздуха вокруг сушильной машины необходима для обеспечения конденсации воды во время сушки; сушильная машина работает неэффективно в закрытом пространстве или внутри закрытой ниши.

! При использовании сушильной машины в небольшом или холодном помещении может образовываться конденсат.

! Не рекомендуется устанавливать сушильную машину в шкаф; никогда не устанавливайте сушильную машину за дверями, закрываемыми на ключ, за раздвижными дверьми или за дверями с петлями, расположенными со стороны, противоположной к люку сушильной машины.

Слив воды

Если машина расположена рядом со сливным трубопроводом, конденсат можно сливать непосредственно в него без использования бачка для сбора воды. При этом отпадает необходимость сливать воду из бачка после каждого цикла. Если сушильная машина устанавливается сверху или рядом со стиральной машиной, для обеих машин можно использовать один слив. Просто отсоедините шланг показанный на рисунке А и подсоедините его к сливу. Если расстояние до слива больше, чем длина шланга, чтобы достать до слива можно купить и подсоединить шланг такого же диаметра и необходимой длины. Чтобы установить новый шланг, просто замените существующий шланг, как показано на рисунке Б, вставляя его в то же место.

! Слив должен располагаться не выше 1 м от основы сушильной машины.

! После установки сушильной машины проверьте, чтобы сливной шланг не был согнут или перекручен.

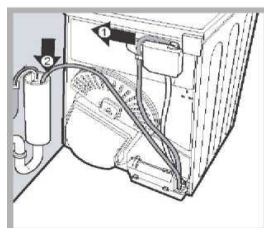


Рис.А

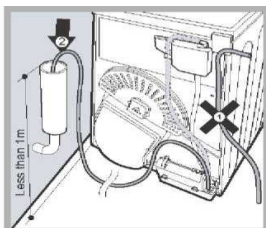


Рис.Б

Подключение к электрической сети

Перед подключением машины к электросети убедитесь, что:

- Ваши руки сухие.
- Розетка заземлена.
- Розетка способна выдерживать максимальную нагрузку оборудования, указанную в таблице технических характеристик (см. Описание сушильной машины).
- Напряжение сети соответствует данным, указанным в таблице технических характеристик (см. Описание сушильной машины).
- Розетка соответствует вилке стиральной машины. Если вилка не подходит к розетке, замените розетку или вилку.

! Не используйте удлинители.

! Запрещается установка сушильной машины на открытом воздухе, даже под навесом. Чрезвычайно опасно оставлять оборудование под влиянием дождя и молний.

! После установки сушильной машины электрический кабель и розетка электросети должны находиться в пределах досягаемости.

! Электрический кабель не должен быть согнут или пережат.

! Если заменяемая вилка встроена в кабель, необходимо предусмотреть ее правильную утилизацию. НЕ оставляйте ее там, где она может быть вставлена в розетку и вызвать поражение током.

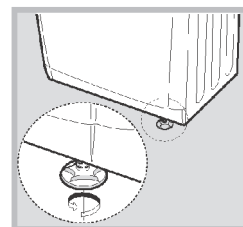
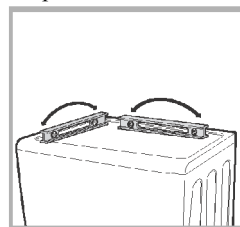
! Необходимо регулярно проверять состояние электрического кабеля и при необходимости заменить его на кабель, специально предназначенный для данной сушильной машины; замена кабеля должна проводиться только уполномоченным персоналом (см. Сервисное обслуживание). Вы можете приобрести новый или более длинный электрический кабель у уполномоченных дилеров за дополнительную оплату.

! При несоблюдении этих правил производитель освобождается от любой ответственности.

! В случае сомнений относительно вышеизложенных инструкций обратитесь к квалифицированному электрику.

Выравнивание сушильной машины

После окончательной установки сушильной машины проверьте ее нивелирование по бокам, а потом сзади и спереди.



Если сушильная машина установлена неровно, отрегулируйте передние ножки вверх или вниз до получения идеального нивелирования.

Подготовительные работы

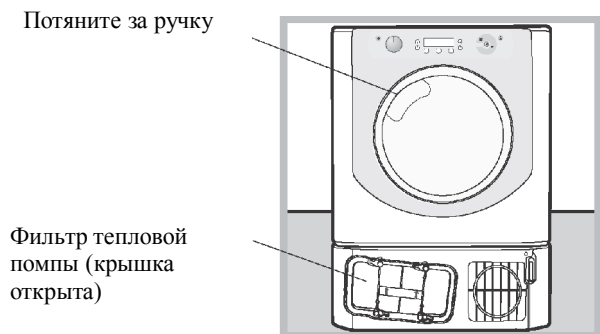
После установки сушильной машины, перед началом ее эксплуатации необходимо протереть ее внутреннюю поверхность барабана, чтобы удалить возможные загрязнения, собравшиеся в процессе транспортировки.

Внимание! Перед эксплуатацией сушильной машины она должна простоять в вертикальном положении минимум 6 часов.

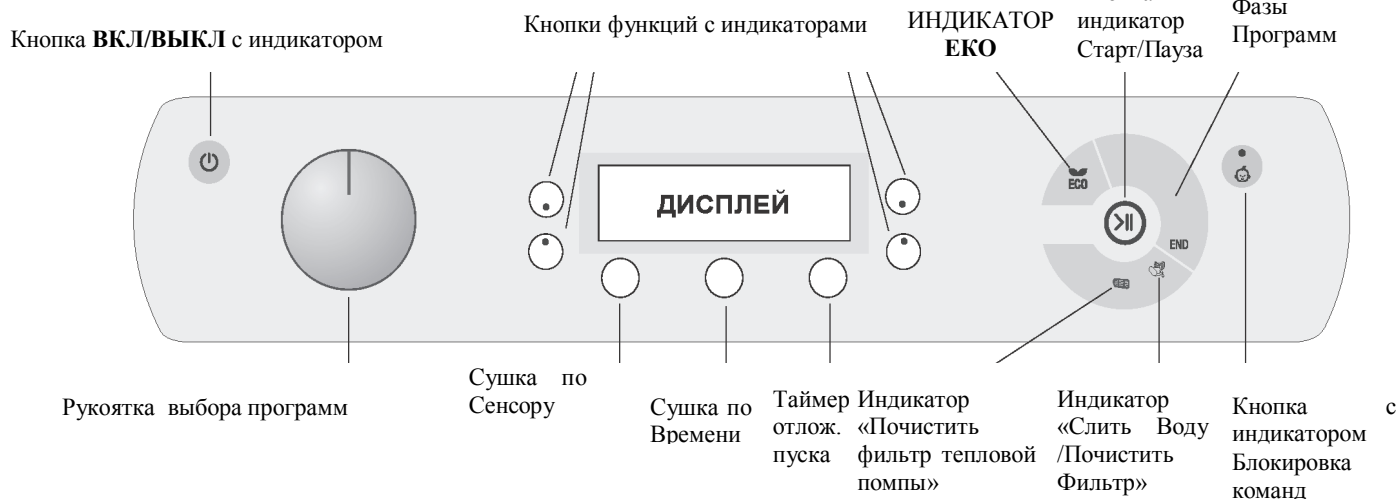
Описание сушильной машины

RUS

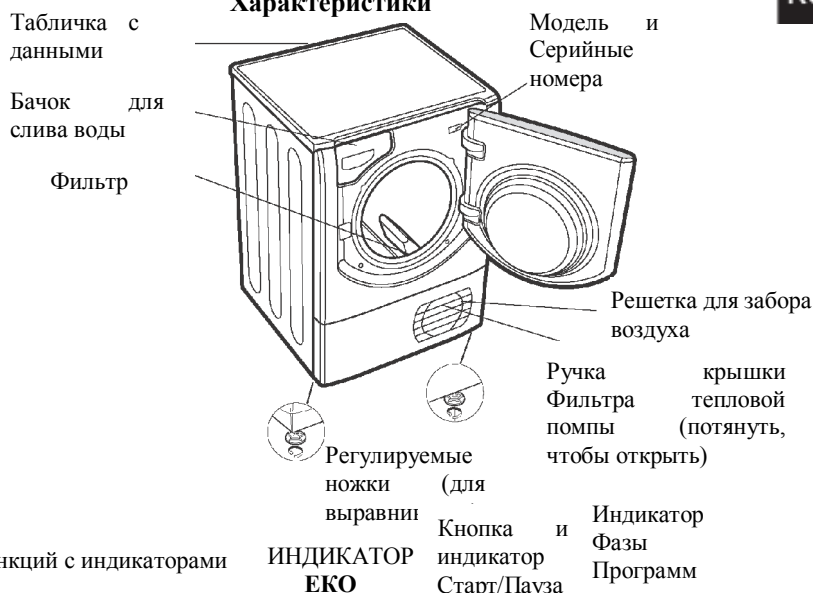
Порядок открытия люка




Панель управления



Характеристики





Кнопка/индикатор ВКЛ/ВЫКЛ , если машина осуществляет цикл сушки, то нажатие и удержание кнопки на протяжении 3 секунд выключает машину. Индикатор сигнализирует, что ваша сушильная машина работает или готова к выбору программы. Рукоятка выбора Программ позволяет выбрать программу: вращайте ее до тех пор, пока индикатор не окажется напротив нужной программы (см. Запуск и Программы). Кнопки/индикаторы Функций позволяют выбрать дополнительные функции доступные для выбранной программы. Индикатор показывает, что функция выбрана (см. Запуск и Программы). **Дисплей** состоит из трех секций: Сушка по Сенсору = Уровень сушки, Сушка по Времени = Время сушки и Время до Завершения/ Отложенный Старт, каждая из которых имеет соответствующую кнопку выбора (см. Дисплей).


Кнопка с индикатором СТАРТ/ПАУЗА : когда зеленый индикатор медленно мигает, нажмите кнопку для запуска программы. Когда цикл начался, индикатор светится постоянно.


Для приостановки программы нажмите эту кнопку еще раз; индикатор засветится оранжевым цветом и снова начнет мигать. Для восстановления программы с момента, в котором она была прервана, еще раз нажмите кнопку (см. Запуск и Программы). Индикаторы Фазы Программы, поочередно включаясь, показывают каждую фазу программы (см. Запуск и Программы).

Примечание: этот индикатор также мигает оранжевым цветом во время фазы ухода после сушки.

Сигнал «h2o» индикатора Слить Воду показывает, что необходимо слить воду из бачка. Индикатор гаснет через несколько секунд после установки пустого контейнера на место; для этого сушильная машина должна работать (см. Управление).

Примечание: если бачок для воды полный, на дисплее отображается «h2o» и мигает индикатор  нагревание выключается и ваша одежда сохнуть не будет. Индикатор Слить Воду/Почистить Фильтр  перед каждой программой напоминает о том, что при каждом использовании сушильной машины необходимо чистить фильтр и сливать воду (см. Обслуживание и уход).

Индикатор Почистить фильтр тепловой помпы  напоминает о том, что нужно регулярно чистить этот фильтр (см. Обслуживание и уход).

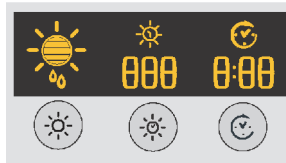
Кнопка/индикатор Блокировка команд  нажмите и удерживайте эту кнопку после выбора программы и дополнительных функций. Таким образом блокируется возможность внесения изменений в настройки программы.

Когда индикатор светится, другие кнопки и рукоятка выбора программ заблокированы. Для отмены нажмите и удерживайте кнопку - индикатор потухнет.

Индикатор ЕКО - этот индикатор загорается, когда вы выбираете функции, уменьшающие энергопотребление (см. Управление)

Дисплей

Дисплей состоит из трех секций, каждая из которых имеет свою соответствующую кнопку










Сушка по Сенсору



После выбора программы, имеющей Функцию Сушки по Сенсору, нажимайте и отпускайте кнопку, пока не отобразится нужный уровень распознавания сухости. Если функция распознавания не доступна, дисплей будет мигать и прозвучит три сигнала.

! Некоторые программы сушки являются несовместимыми со всеми уровнями распознавания сухости.

Доступные уровни сухости

-  **Влажный:** самый деликатный уровень, обеспечивающий вашей одежде не быть насквозь мокрой. После ручной стирки - это идеальный уровень для последующего развешивания одежды, если вы не хотите высушивать его полностью.
-  **Глажка:** очень деликатная сушка. Подходит для белья, которое вы хотите со временем погладить.
-  **Развешивание плюс:** уровень сухости для развешивания деликатного белья (например, занавесок).
-  **Развешивание:** уровень сухости для развешивания белья.
-  **Полусухой:** идеален для деликатной одежды - ее можно сложить и положить в шкафы.
-  **После сушки в шкаф:** белье полностью сухое - его можно сложить и положить в шкафы.
-  **Готов к употреблению:** используется для одежды, которую одевают сразу по завершению программы.

Сушка по Времени





После выбора Программы, для которой доступна Функция Сушки по Времени, нажмите Кнопку Время, чтобы выбрать продолжительность сушки. При каждом нажатии этой кнопки на дисплее будет отображаться меньшее значение выбранной продолжительности. (см. Запуск и Программы). Каждое нажатие уменьшает установленное время: **220, 180, 150, 120, 90, 60, 40**, после чего возвращается исходное значение. Если функция Сушки по Времени не является доступной, дисплей будет мигать и прозвучит три сигнала. После запуска программы дисплей продолжает отображать выбранное время, которое вы можете изменить, если пожелаете, в ходе выполнения программы.


! Вы можете выбрать или уровень распознавания сухости, или продолжительность сушки.

Отложенный Старт




После выбора Программы, для которой доступна Функция Отложенного Старта, можно выбрать отложенный старт. Каждое нажатие кнопки Отложенный старт  меняет настройку отложенного старта с 1-часовым шагом от „1r“ до „24r“, после чего следует „OFF“, отменяющий отложенный старт через пять секунд. В случае отложенного старта на 10 часов или более дисплей показывает обратный отсчет времени в часах до 10 часов, после чего дисплей отображает „9:59“ и продолжает обратный отсчет в минутах. В случае отложенного старта на 9 часов или менее дисплей отображает часы и минуты и ведет обратный отсчет в минутах на протяжении всего периода отложенного старта.

Если Вы желаете, нажав Кнопку Старт/Пауза , можно изменить настройки отложенного старта или отменить его совсем.

Когда время отложенного старта истекает, символ  гаснет, а на дисплее отображается **Время до Завершения**. Если вы выбрали Сушку по Времени, во время программирования дисплей будет отображать время сушки только на дисплее Сушки по Времени посередине. После нажатия кнопки Старт машина включит дисплей времени и будет отображать обратный отсчет продолжительности программы.

Время до Завершения

Если значок  не горит, то отображаемое время - это Время до Завершения текущей программы. Когда выбраны программы По Времени, то время, которое отображается в течение цикла - это фактическое время, оставшееся до завершения цикла.

Когда выбрана Автоматическая программа, то отображаемое время - это ориентировочное время, оставшееся до завершения цикла.






После выбора программы на дисплее отображается время, необходимое для сушки при полной загрузке, На протяжении выполнения цикла сушки Время до Завершения постоянно анализируется и регулируется с целью представления по возможности наиболее точного ориентира продолжительности.

Время до завершения отображается в часах и минутах, а обратный отсчет ведется с шагом в 1 минуту. Двоеточие между значениями часов и минут мигает, показывая, что ведется обратный отсчет. Дисплей также отображает возможные проблемы в функционировании вашей сушильной машины. При возникновении проблемы на дисплее отображается **F** и код ошибки, также будут мигать оранжевым цветом четыре индикатора Функций и индикатор Пауза (см. Устранение неисправностей).

Запуск программы

RUS

Выбор программы


1. Вставьте штепсельную вилку сушильной машины в розетку электросети.
2. Отсортируйте белье по типу ткани (см. *Типы белья*).
3. Откройте люк и проверьте, чтобы фильтр был на месте и не был загрязнен, и чтобы бачок сбора воды был пустой и правильно установлен (см. *Обслуживание и уход*).
4. Загрузите машину, следя, чтобы белье не застряло между люком и уплотнителем. Закройте люк.
5. Если индикатор ВКЛ/ВЫКЛ не горит, нажмите кнопку ВКЛ/ВЫКЛ .
6. После сверки с таблицей программ (см. *Программы*) и инструкциями для каждого типа ткани (см. *Типы белья*) выберите программу, соответствующую типу белья для сушки.
7. Когда это возможно, выберите функцию, Сушка по Сенсору  или Сушка по Времени , нажимая и отпуская соответствующую кнопку, пока не будет отображаться желаемый уровень или время.
! Более детальная информация приведена в таблице программ.
8. Если необходимо, задайте время отложенного старта и другие дополнительные функции (см. Дисплей).
9. Если вы хотите, чтобы после завершения программы прозвучал сигнал, нажмите кнопку Звук . Если вы выбрали функцию «Разглаживание», то эта функция не является доступной.
10. Чтобы запустить цикл сушки, нажмите кнопку СТАРТ . Дисплей будет отображать ориентировочное время до завершения программы.
В процессе цикла сушки можно проверить белье и вынуть уже сухие вещи, оставив сушиться остальные.

Закрыв люк машины, нажмите кнопку СТАРТ, чтобы продолжить программу сушки.

Если вы откроете люк, чтобы проверить свое белье, вы увеличите продолжительность сушки, поскольку компрессор тепловой помпы запускается через 5 минут после закрытия люка и нажатия кнопки Старт (см. Управление).

11. За несколько минут до завершения цикла сушки включается последняя фаза - «ОХЛАЖДЕНИЕ» (белье охлаждается). Всегда доводите эту фазу до конца.

12. Завершение программы сигнализируется тремя звуковыми сигналами и включением индикатора END (Примечание: если была выбрана функция ЗВУК, то сигнал будет звучать 3 раза каждые 30 секунд на протяжении 5 минут). Откройте люк машины, выньте белье, прочистите фильтр и установите его на место. Слейте воду из бачка и установите его на место (см. Обслуживание и уход).

Если была активирована дополнительная функция «Разглаживание»  белье не вынимается из машины сразу после завершения цикла, барабан будет продолжать периодически вращать белье на протяжении 10 часов или до тех пор, пока не будет открыт люк машины.

13. Выключите сушильную машину с помощью кнопки ВКЛ/ВЫКЛ.

Режим ожидания

Эта сушильная машина, согласно требованиям новых нормативов экономии электроэнергии, оснащена автоматической системой ожидания, которая включается через 30 минут простоя машины. Нажмите и удерживайте кнопку ВКЛ/ВЫКЛ, пока машина не включится снова.

Специальные программы

Программа Легкая Глажка

Легкая Глажка - это короткая 10-минутная программа (8 минут сушки + 2 минуты охлаждения), которая разрыхляет волокна одежды, находившейся продолжительное время в одном положении/месте. В ходе выполнения программы волокна ослабляются, благодаря чему их легче гладить и складывать.

! Легкая Глажка не является программой сушки, а следовательно не предназначена для мокрого белья.

Для получения наилучших результатов:


1. Не загружайте белье свыше максимальной загрузки. Следующие значения касаются сухого белья:

Ткань:	Макс.
Хлопок – микс	2,5 кг
Синтетика	2
Джинсовая ткань	2

2. Сразу после завершения программы сушки выньте вещи, развесьте, сложите или погладьте их и положите в шкаф. Если это невозможно, повторите цикл.

Результаты программы Легкая Глажка разные в зависимости от типа ткани. Она чудесно подходит для традиционных тканей, например Хлопка и Хлопка-Микс, и меньше - для акрила и таких материалов как Tencel.®

Программа Шерсть

- Эта программа предназначена для белья, подходит для автоматической сушки, с символом -  на этикетке.
- Допускается загрузка до 1 кг (приблизительно 3 свитера).
- Рекомендуется перед сушкой вывернуть вещи.
- Продолжительность данной программы составляет приблизительно 60 минут, но может быть и большей в зависимости от объема белья, плотности загрузки и скорости отжима, заданного в стиральной машине.
- Белье, для которого используется эта программа сушки, обычно высушивается полностью, но края некоторых больших вещей могут оставаться влажными. Повесьте эти вещи досушиваться, поскольку дополнительный цикл автоматической сушки может их повредить.

! В отличие от других тканей шерстяные вещи садятся непоправимо, то есть начальные размер и форма шерстяных вещей не восстанавливаются.

! Эта программа не подходит для акриловых вещей.

Программа Джинсы

- Это программа для Джинсов. Перед сушкой джинсов выверните передник карманы.
- Допускается загрузка до 3 кг (приблизительно 4 пары).
- Может также использоваться для других вещей из джинсовой ткани, например курточек.
- Продолжительность данной программы будет зависеть от объема загрузки, выбранных настроек сухости и скорости отжима заданного в стиральной машине.
- Одежда, для которой используется эта программа сушки, обычно высушивается полностью, но края или швы могут оставаться влажными. В этом случае выверните джинсы и еще раз их высушите, запустив программу с короткой продолжительностью.
- Используйте эту программу только для вещей из 100% хлопка, не смешивайте темные и светлые вещи. Не используйте эту программу для вещей с вышивкой и аксессуарами (шпильками...), выверните карманы.

! Не рекомендуем использовать эту программу, если ваши джинсы имеют эластичные сужения или вышивку.

Специальные программы

Рубашки - функция Высокая Температура

- Эта программа для Рубашек из Хлопка.
- Допускается загрузка до 3 кг (приблизительно 12 рубашек).
- Продолжительность данной программы будет зависеть от объема загрузки, выбранных настроек сухости и скорости отжима, заданного в стиральной машине.
- Одежда, для которой используется эта программа сушки, обычно высушивается полностью, но края или швы могут оставаться влажными. В этом случае выверните рубашки и еще раз их высушите, запустив программу с короткой продолжительностью.

Рубашки - функция Низкая Температура

- Эта программа для Рубашек, изготовленных из синтетических материалов или объединения натуральных и синтетических материалов, например Полиэстера и Хлопка.
- Допускается загрузка до 3 кг (приблизительно 12 рубашек).
- Продолжительность данной программы будет зависеть от объема загрузки, выбранных настроек сухости и скорости отжима, заданного в стиральной машине.
- Одежда, для которой используется эта программа сушки, обычно высушивается полностью, но края или швы могут оставаться влажными. В этом случае выверните рубашки и еще раз их высушите, запустив программу с короткой продолжительностью.

Шелк

- Эта программа для сушки ваших Деликатных Шелковых вещей.
- Может использоваться для белья весом до 0,5 кг.
- Продолжительность данной программы будет зависеть от объема загрузки, выбранных настроек сухости и скорости отжима заданного в стиральной машине.
- Белье, для которого используется эта программа сушки, обычно высушивается полностью, но края некоторых больших вещей могут оставаться влажными. В этом случае выньте вещи, разверните их и еще раз высушите, запустив программу с короткой продолжительностью.
- Эта программа предназначена только для белья, которое подходит для автоматической сушки.

Программы для пуховых одеял

! Будьте осторожны с этими программами: не сушите поврежденные вещи - это может привести к блокировке фильтра и отверстий для входа воздуха и вызвать пожар.

- Программы должны использоваться только для Односпальных пуховых одеял и не подходят для Двухспальных одеял или одеял большого размера (King size).
- Белье, для которого используется эта программа сушки, обычно высушивается полностью, но местами может оставаться влажным. В этом случае выньте вещи, разверните их, встряхните и еще раз высушите, запустив программу с короткой продолжительностью.
- Эти программы также подходят для пуховых курток.

Пуховые одеяла - функция Высокая Температура

- Эта программа для сушки Пуховых одеял из Хлопка: с внешней оболочкой из хлопка и пуховым наполнением.
- Продолжительность данной программы будет зависеть от объема загрузки и скорости отжима, заданного в стиральной машине.
- Эта программа предназначена только для белья, которое подходит для автоматической сушки.

Пуховые одеяла - функция Низкая Температура

- Эта программа для сушки Синтетических одеял: с синтетическим наполнением.
- Продолжительность данной программы будет зависеть от объема загрузки и скорости отжима, заданного в стиральной машине.
- Эта программа предназначена только для белья, которое подходит для автоматической сушки.

Программа Сушка деликатного детского белья

- Эта программа для сушки маленьких деликатных детских вещей и постельного белья (из Хлопка и Синели) и для сушки вашей Деликатной Одежды.
 - Не сушите такие вещи, как детские нагрудники и подгузники с пластиковыми элементами покрытия.
 - Допускается загрузка до 2 кг.
 - Продолжительность данной программы будет зависеть от объема загрузки, выбранных наладиваний сухости и скорости отжима, заданного в стиральной машине.
- Одежда, для которой используется эта программа сушки, обычно высушивается полностью, но края некоторых больших вещей могут оставаться влажными. В этом случае выверните их и еще раз высушите, запустив программу с короткой продолжительностью.

Постель и Белье для Ванны

- Эта программа для сушки хлопчатобумажных Полотенеч и Простыней.
- Допускается загрузка до 9 кг.
- Продолжительность данной программы будет зависеть от объема, выбранных настроек сухости и скорости отжима, заданного в стиральной машине.
- Одежда, для которой используется эта программа сушки, обычно высушивается полностью, но края или швы (особенно больших вещей) могут оставаться влажными. В этом случае разверните их еще раз и высушите, запустив программу с короткой продолжительностью.

Освежение

Благодаря потоку холодного воздуха кислород поступает в волокна и удаляет из одежды неприятные запахи, например, запах сигаретного дыма, жаренья, смога. С помощью этой короткой программы вы легко можете освежить свои вещи всего за 20 минут. ! Поскольку эта функция не является программой сушки, она не предназначена для мокрого белья.

- Допускается загрузка до 9 кг, но при меньшей загрузке достигается более высокая эффективность.

20-минутная программа, освежающая вашу одежду холодным воздухом. Может также использоваться для охлаждения горячей одежды.

Анти аллергия

Программа получила от „Allergy UK” награду «Seal of Approval» за эффективное уменьшение количества и устранение из одежды аллергенов. Благодаря удержанию постоянной температуры на протяжении продолжительного периода времени эта программа нейтрализует влияние наиболее распространенных аллергенов (в том числе клеща домашней пыли и пыльцы).

Может использоваться с мокрыми вещами для сушки и обработки или с сухими вещами только для их обработки. Максимально допустимая загрузка: 9 кг для мокрых вещей и 4 кг для сухих вещей.

Быстрая Сушка

- Продолжительность сушки небольшой загрузки значительно сокращается, экономя до 25% времени при сушке хлопчатобумажных тканей (с активированной функцией Высокая Температура) и 39% при сушке синтетических тканей (с активированной функцией Низкая Температура).

Загрузка: 1 кг. Уровень сухости: только После Сушки в Шкаф.

Верхняя одежда

- Эта программа предназначена для сушки водонепроницаемых тканей и спортивных курток (например, из Гортекса, полиэстера, нейлона).

Сушка таких вещей после цикла стирки имеет положительный эффект, поскольку восстанавливает водонепроницаемые свойства вещей. Допускается загрузка до 2 кг. Продолжительность этой программы будет зависеть от объема загрузки, выбранных настроек сухости и скорости отжима, используемого в Вашей стиральной машине. Уровень сухости: только После Сушки в Шкаф.

Мягкие игрушки

- С помощью программы сушки мягких игрушек можно легче устранить пыль и чаще стирать мягкие игрушки, поскольку продолжительность сушки значительно сокращается по сравнению с сушкой на открытом воздухе. Это деликатная программа сушки, которая осуществляет сушку при низкой температуре и с деликатными механическими действиями для более хорошей сохранности оригинального вида и блеска волос.

Примечание: Для защиты от аллергенов просто замораживайте мягкие игрушки на протяжении 24 часов, выстирайте и высушите их. Делайте это каждые 6 недель, перед сушкой снимите аксессуары, например, одежду, ошейники и звуковую коробку и закройте пластиковые глаза (с помощью липкой ленты для маскировки).

Продолжительность программы может быть разной в зависимости от объема загрузки. Максимально допустимая загрузка -2,5 кг, а вес отдельного предмета не должен превышать 600 г.

Подогрев белья (Heat & Enjoy)

- Программа Подогрев белья помогает подогреть полотенца и халаты для ощущения тепла после ванны или душа. Она также полезна для подогрева одежды перед ее одеванием зимой.

Программа нагревает одежду до 37° (температура тела) и удерживает эту температуру до 4 часов или до выключения программы путем открытия люка.

Загрузка: 3кг.














! Примечание: при выполнении этой программы до достижения целевой температуры на дисплее будет вращаться значок  После чего начнет мигать значок уровня сухости.

Таблица программ














Если индикатор ВКЛ/ВЫКЛ не горит, нажмите кнопку ВКЛ/ВЫКЛ  и выберите программу.

Программа	Что она делает	Как ее задать	Примечания/Доступные функции
 Легкая Глажка	Короткая программа (приблизительно 10 минут), смягчающая волокна одежды, готовой для глажки.	1. Установите рукоятку ПРОГРАММ на  2. Если нужно, выберите Функцию Сигнализатора. 3. Нажмите Кнопку Старт 	! Это не программа сушки (см. предыдущую страницу). Доступные функции Звук 
 Освежение	20-минутная программа охлаждения для обновления одежды.	1. Установите рукоятку ПРОГРАММ на  2. Если нужно, выберите Функцию Сигнализатора. 3. Нажмите Кнопку Старт 	Звук 
 Хлопок	Сушит: одежду из хлопка. N.B: Макс. загрузка - 6 кг (с функцией Низкая Температура).	1. Установите рукоятку ПРОГРАММ на  2. Выберите Сушка по Сенсору  или Сушка по Времени  (см. следующую страницу). 3. Если необходимо, выберите дополнительную Функцию. 4. Нажмите Кнопку Старт 	Звук  или Разглаживание  Отложенный Старт  Высокая Температура  Экстра Уход  Функция Сушка по Сенсору, автоматическая сушка: Влажный  , Глажка  Развешивание Плюс  Развешивание  Полусухой  , После сушки в шкаф  Готов к употреблению 
 Рубашки	Сушит рубашки.	1. Установите рукоятку ПРОГРАММ на  2. Выберите Сушка по Сенсору  или Сушка по Времени  (см. следующую страницу). 3. Если необходимо, выберите дополнительную Функцию. 4. Нажмите Кнопку Старт 	Звук  или Разглаживание  Отложенный Старт  Высокая Температура  Функция Сушка по Сенсору, автоматическая сушка: Влажный  , Глажка  Развешивание Плюс  Развешивание  Полусухой  , После сушки в шкаф 
 Джинсы	Сушит джинсовую одежду.	1. Установите рукоятку ПРОГРАММ на  2. Выберите Сушка по Сенсору  или Сушка по Времени  (см. следующую страницу). 3. Если необходимо, выберите дополнительную Функцию. 4. Нажмите Кнопку Старт 	Звук  или Разглаживание  Отложенный Старт  Функция Сушка по Сенсору, автоматическая сушка: Влажный  , Глажка  Развешивание Плюс  Развешивание  Полусухой  , После сушки в шкаф  Готов к употреблению 
 Синтетика	Сушит: одежда из синтетики.	1. Установите рукоятку ПРОГРАММ на  2. Выберите Сушка по Сенсору  или Сушка по Времени  (см. следующую страницу). 3. Если необходимо, выберите дополнительную Функцию. 4. Нажмите Кнопку Старт 	Звук  или Разглаживание  Отложенный Старт  Функция Сушка по Сенсору, автоматическая сушка: Влажный  , Глажка  Развешивание Плюс  Развешивание  Полусухой  , После сушки в шкаф 
 Постель и белье для ванны	Сушит Полотенца и постельное белье.	1. Установите рукоятку ПРОГРАММ на  2. Выберите Сушка по Сенсору  (см. следующую страницу). 3. Если нужно, выберите дополнительную Функцию. 4. Нажмите Кнопку Старт 	Звук  или Разглаживание  Отложенный Старт  Экстра Уход  Функция Сушка по Сенсору, автоматическая сушка: Влажный  , Глажка  Развешивание Плюс  Развешивание  Полусухой  , После сушки в шкаф  Готов к употреблению  (Рекомендуем использовать только функцию После сушки в шкаф).
 Пуховые одеяла	Сушит Пуховые вещи.	1. Установите рукоятку ПРОГРАММ на  2. Если нужно, выберите дополнительную Функцию. 3. Нажмите Кнопку Старт 	Звук  или Разглаживание  Отложенный Старт  Высокая Температура 
 Шерсть	Сушит: Шерстяная одежда.	1. Установите рукоятку ПРОГРАММ на  2. Если нужно, выберите дополнительную Функцию. 3. Нажмите Кнопку Старт 	Звук 
 Шелк	Сушит шелковые вещи	1. Установите рукоятку ПРОГРАММ на  2. Выберите Сушка по Сенсору  (см. следующую страницу). 3. Если нужно, выберите дополнительную Функцию. 4. Нажмите Кнопку Старт 	Звук  Функция Сушка по Сенсору, автоматическая сушка: Влажный  , Глажка  Развешивание Плюс  Развешивание  Полусухой  , После сушки в шкаф  (Рекомендуем использовать только функцию После сушки в шкаф).
 Деликатное детское белье	Сушит детскую одежду.	1. Установите рукоятку ПРОГРАММ на  2. Выберите Сушка по Сенсору  или Сушка по Времени  (см. следующую страницу). 3. Если необходимо, выберите дополнительную Функцию. 4. Нажмите Кнопку Старт 	Звук  или Разглаживание  Отложенный Старт  Функция Сушка по Сенсору, автоматическая сушка: Влажный  , Глажка  Развешивание Плюс  Развешивание  Полусухой  , После сушки в шкаф  (Рекомендуем использовать только функцию После сушки в шкаф).
 Анти аллергия	Противоаллергическая обработка одежды из хлопка.	1. Установите рукоятку ПРОГРАММ на  2. Если нужно, выберите дополнительную Функцию. 3. Нажмите Кнопку Старт 	Звук  или Разглаживание  Отложенный Старт 
 Быстрая сушка	Быстро сушит одежду из хлопка или синтетики.	1. Установите рукоятку ПРОГРАММ на  2. Если нужно, выберите дополнительную Функцию. 3. Нажмите Кнопку Старт 	Звук  или Разглаживание  Отложенный Старт  Высокая Температура 

Программа	Что она делает	Как ее задать	Примечания/Доступные функции
 Верхняя одежда	Сушит спортивную одежду.	1. Установите рукоятку ПРОГРАММ на  2. Если нужно, выберите дополнительную Функцию. 3. Нажмите Кнопку Старт >	Звук  или Разглаживание  Отложенный Старт 
 Мягкие игрушки	Сушит мягкие игрушки.	1. Установите рукоятку ПРОГРАММ на  2. Если нужно, выберите дополнительную Функцию. 3. Нажмите Кнопку Старт >	Звук  Отложенный Старт 
 Подогрев белья (Heat & Enjoy)	Подогревает полотенца и халаты.	1. Установите рукоятку ПРОГРАММ на  2. Нажмите Кнопку Старт >	

Сушка по Сенсору и Сушка по Времени

Сначала выберите программу (см. таблицу программ).

Программа	Что она делает	Как ее задать	Примечания/Доступные функции
Сушка по Сенсору	Если это возможно, для сушки своей одежды всегда используйте Сушку по Сенсору. Эта программа обеспечивает наилучшие результаты сушки. Температура зависит от выбранной программы (функция материала).	1. Нажимайте и отпускайте кнопку Сушка по Сенсору до тех пор, пока на дисплее не отобразится желаемый выбор. Каждое нажатие переключает     и повторяет сначала. ! Некоторые программы сушки по сенсору не имеют всех 7 функций уровня сухости. 2. Если нужно, выберите дополнительную Функцию. 3. Нажмите Кнопку Старт .>	Доступные функции Звук  или Разглаживание  Отложенный Старт  Высокая Температура  Экстра уход  Учитывайте рекомендованную продолжительность сушки (см. Типы белья). В этих программах на протяжении последних нескольких минут проходит фаза охлаждения.
Сушка по времени (220, 180, 150, 90, 60 или 40 минут)	Если вы хотите установить продолжительность сушки, всегда используйте функцию Сушка по Времени. Температура зависит от выбранной программы (функция материала).	1. Нажимайте и отпускайте кнопку Сушка по Времени до тех пор, пока на дисплее не отобразится желаемый выбор. Каждое нажатие уменьшает продолжительность 220, 180, 150, 90, 60, 40 и повторяет сначала. • Максимальная продолжительность для программы Деликатное Детское Белье составляет 180 . 2. Если нужно, выберите дополнительную Функцию. 3. Нажмите Кнопку Старт >	Options available Звук  или Разглаживание  Отложенный Старт  Высокая Температура  Учитывайте рекомендованную продолжительность сушки (см. Типы белья). В этих программах на протяжении последних нескольких минут проходит фаза охлаждения.

! Для достижения оптимальных результатов не открывайте люк до завершения программы.

Управление

• Рукоятка выбора программ

! Внимание: если положение рукоятки выбора программ изменить после нажатия кнопки Старт, то это **НЕ** изменит выбранную программу.

Чтобы изменить программу, нажмите кнопку Старт/Пауза >|| чтобы приостановить программу (будет мигать оранжевый индикатор), выберите новую программу и любую дополнительную функцию (будет мигать зеленый индикатор). Нажмите кнопку Старт/Пауза >|| и новая программа начнется.

• Кнопки/Индикаторы дополнительных функций

Эти кнопки используются для дополнительной настройки выбранной программы согласно вашим требованиям. Не все дополнительные функции доступны для всех программ (см. Запуск и Программы). Если дополнительная функция недоступна, а вы нажмете кнопку, прозвучит три сигнала. Если функция доступна, прозвучит один сигнал и загорится индикатор функции напротив кнопки, подтверждая выбор.

• Индикатор ЕКО

Этот индикатор загорается, когда вы выбираете дополнительные функции программы, позволяющие уменьшить энергопотребление по сравнению с настройками по умолчанию. Например, если вы выбрали Автоматическую или программу по сенсору или используете настройки продолжительности сушки по времени меньше продолжительности по умолчанию. Этот индикатор не показывает, что выбраны оптимальные настройки с точки зрения энергопотребления; он лишь показывает, что вы выбрали функции, позволяющие потребить меньше электроэнергии.

• Индикаторы Фазы (☀️-ушка, 🌀-слаждение, END)

Индикаторы фазы показывают статус программы. На каждом этапе программы загорается соответствующий индикатор.

• Таймер Отложенного Старта ⌚

Запуск некоторых программ (см. Программы и дополнительные функции) можно отложить на период до 24 часов (См. Дисплей). Прежде чем задать отложенный старт, проверьте, чтобы бачок сбора воды был пустым, а фильтр - чистым.

• Экстра Уход 🧼

Функция Анти-старение для Хлопка благодаря соответствующей ротации барабана (уменьшается в последней части цикла) и соответствующей температуре сушки помогает сохранить яркость белья на протяжении более длительного периода времени.

Примечание: не может использоваться с уровнями сухости «Готовый к употреблению», «После сушки в шкафу» и «Полусухой».

• Звук 🔊

После завершения программы сушки звучит гудок, сигнализирующий, что программа завершилась и можно вынимать белье. Если вы выбрали функцию Разглаживания, то эта функция недоступна.

• Разглаживание 🧺

Когда задается Отложенный старт и активируется эта дополнительная функция, в процессе ожидания старта программы вещи в барабане периодически вращаются для предотвращения образования складок. После завершения циклов сушки и охлаждения белье периодически будет вращаться в барабане для предотвращения образования складок, если Вы не можете вынуть белье из машины

сразу после завершения программы. После завершения цикла во время этой фазы светится индикатор **END**, а индикатор Старт/Пауза мигает оранжевым цветом. Если вы выбрали функцию Звук, то эта функция недоступна.

• Высокая Температура 🔥

Когда выбрана продолжительность сушки, нажатие этой кнопки устанавливает сушку с сильным нагреванием; загорается индикатор над кнопкой.

• Индикатор "h2o" Слить воду/Почистить фильтр 🚰 (Если вы подключили сушильную машину к сливу, то можете не обращать внимания на индикатор бачка слива воды 🚰 поскольку нет необходимости сливать воду из бачка). Когда индикатор 🚰 горит (не мигая), это напоминает вам о необходимости слить воду из бачка. Если в ходе выполнения программы бачок слива воды наполняется, нагреватель выключается и сушильная машина выполняет цикл Охлаждения, после чего индикатор начинает мигать и звучит сигнал. Вам необходимо слить воду из бачка и перезапустить сушильную машину, иначе одежда не высохнет. Через несколько секунд после перезапуска сушильной машины индикатор погаснет. Чтобы не допускать этого, всегда сливайте воду из бачка после каждого использования сушильной машины (см. *Обслуживание и уход*).

! Имейте в виду, что даже если вы подключили свою сушильную машину к сливу, вам все равно ВСЕГДА необходимо чистить фильтр.

• Порядок открытия люка

При открытии люка (или при нажатии кнопки СТАРТ/ПАУЗА) в процессе выполнения программы сушильная машина останавливается с нижеследующими.

Примечание: Индикатор Старт/Пауза мигает оранжевым цветом во время фазы ухода после сушки.

- При выборе отложенного старта длится отсчет времени отложенного старта. Для восстановления программы «Отложенного старта» необходимо нажать кнопку СТАРТ. Один из индикаторов «Отложенного старта» будет мигать, показывая текущие настройки отложенного старта.
- Для восстановления программы необходимо нажать кнопку СТАРТ. Индикаторы фазы показывают текущий статус, индикатор СТАРТ/ПАУЗА перестает мигать и начинает светиться зеленым цветом.
- Программа заканчивается на фазе разглаживания после сушки. Нажатием кнопки СТАРТ/ПАУЗА запускается новая программа.
- С помощью рукоятки выбора Программы можно выбрать новую программу, индикатор СТАРТ/ПАУЗА мигает зеленым цветом. Эту процедуру можно использовать для выбора программы «Освежение» для охлаждения белья, если Вы считаете, что оно достаточно сухое. Чтобы запустить новую Программу, необходимо нажать кнопку СТАРТ/ПАУЗА.

Примечание В случае внезапного отключения электроэнергии выключите электропитание или выньте штепсельную вилку из розетки электросети. После восстановления подачи электроэнергии вставьте вилку в розетку, нажмите и удерживайте кнопку ВКЛ/ВЫКЛ, пока сушильная машина не будет включена, после чего нажмите кнопку Старт/Пауза.

Типы белья

Подготовка белья

- Проверьте символы на этикетках всех вещей, поскольку не все вещи подходят для автоматической сушки.
 - Отсортируйте белье в зависимости от типа ткани.
 - Выньте из карманов все предметы и проверьте хорошо ли держатся пуговицы.
 - Закройте все замки, зацепите все крючки, застегните ремешки и завяжите шнуровки.
 - Выкрутите белье для удаления из него по возможности большего количества воды.
- ! Не загружайте в машину не выкрученное белье.

Максимальный объем загрузки

Не перегружайте барабан. Нижеследующие значения соответствуют весу сухого белья: **Натуральные ткани:** максимум 9 кг (19,8 фунтов) **Синтетические ткани:** максимум 3 кг (6,6 фунтов)
! Не перегружайте сушильную машину: это может привести к ухудшению результата сушки.

Типичная загрузка

Примечание: 1 кг = 1000 г; (1 фунт = 16 унций)

Изделия		
Блузка	Хлопок	150 г (5 унций)
	Другое	100 г (3 унции)
Платье	Хлопок	500 г (1 фунт 2 унции)
	Другое	350 г (12 унций)
Джинсы		700 г (1 фунт 6 унций)
10 пеленок		1000 г (2 фунта 6 унций)
Рубашка	Хлопок	300 г (10 унций)
	Другое	200 г (7 унции)
Футболка		125 г (4 унции)

Домашнее белье		
Пододеяльник (двухспальный)	Хлопок	1500 г (3 фунта 5 унций)
	Другое	1000 г (2 фунта 3 унции)
Большая скатерть		700 г (1 фунт 6 унций)
Маленькая скатерть		250 г (9 унций)
Салфетка		100 г (3 унции)
Банное полотенце		700 г (1 фунт 6 унций)
Полотенце		350 г (12 унций)
Двухспальное постельное белье		500 г (1 фунт 2 унции)
Односпальное постельное белье		350 г (12 унций)

При смешивании вещей из синтетических тканей с хлопчатобумажными вещами последние могут оставаться влажными после завершения цикла сушки. В таком случае необходимо просто запустить короткую программу сушки.

Этикетки на белье

Проверьте этикетки на вещах, особенно перед их первой автоматической сушкой. Ниже приводятся наиболее распространенные символы:

- Пригодно к автоматической сушке.
- Непригодно к автоматической сушке.
- Сушить при высокой температуре.
- Сушить при низкой температуре.

Непригодные к автоматической сушке вещи:

- Вещи, состоящие из резиновых частей или подобных материалов или с пластиковым покрытием (подушки, подкладки или спортивные куртки с ПВХ), любые воспламеняющиеся предметы или предметы, содержащие воспламеняющиеся вещества (полотенца, загрязненные лаком для волос).
- Стекловолокно (некоторые виды штор).
- Вещи, ранее сдававшиеся в химчистку.
- Изделия с кодом IRLC («Деликатные вещи») , которые могут быть выстираны с использованием специальных моющих средств для дома. Внимательно прочитайте инструкции.
- Особенно объемные вещи (подушки, пуховые одеяла и большие покрывала; спальные мешки и пуховые одеяла можно сушить, используя программы для пуховых вещей, как описано на странице 8). В процессе сушки они увеличиваются в объеме и мешают циркуляции воздуха в сушильной машине.

Деликатные изделия

Покрывала и одеяла: изделия из акрила (Acilian, Courtelle, Orion, Dralon) необходимо сушить крайне осторожно при низкой температуре. Не задавайте продолжительный режим сушки.

Изделия со складками или плиссе: читайте инструкции по сушке производителя этих изделий.

Накрахмаленные изделия: не сушите крахмаленные изделия вместе с ненакрахмаленными. Удалите максимально возможную часть крахмального раствора, прежде чем положить изделия в сушильную машину. Не пересушивайте белье: крахмал превращается в порошок и изделия остаются мягкими, без крахмаленного эффекта.

Продолжительность сушки

Указанная продолжительность приводится в качестве примера и может меняться в зависимости от:

- Количество воды, оставшейся в белье после отжима: в полотенцах и деликатных вещах остается много влаги.
- Ткани: сушка изделий из той же ткани, но с разной текстурой и толщиной, может иметь разную продолжительность.
- Количество белья: сушка отдельных изделий и небольшой загрузки может длиться дольше.

- Сухость: если вещи требуют глажки, их можно вынуть из машины еще частично влажными. Вещи, которые должны быть полностью сухими, можно оставить в машине на более длительный период.

- Заданная температура.

- Температура помещения: чем ниже температура помещения, в котором находится сушильная машина, тем больше времени необходимо для сушки.

- Объем: некоторые объемные вещи требуют особого внимания в процессе сушки. Рекомендуем вынуть эти вещи из машины, встряхнуть их и снова положить в сушильную машину: в процессе сушки эту операцию необходимо повторить несколько раз.

! Не пересушивайте белье.


В любых тканях остается натуральная влага, необходимая для сохранности мягкости и объема вещей.

В нижеприведенной таблице указана ПРИБЛИЗИТЕЛЬНАЯ продолжительность сушки:

Она относится к автоматическим программам «После сушки в шкафу».

Показаны также настройки Сушки по Времени, позволяющие выбрать соответствующее время.

Указанный вес относится к сухому белью.


Хлопок  Высокая Температура	Автоматическая сушка (мин.)	1 кг 40-60	2 кг 60-95	3 кг 90-105	4кг 105-135	5кг 140-160	6 кг 165-190	7 кг 210-220	8-9 кг 220-260
	По Времени	40 или 60	60 или 90	90 или 120	90 или 120	120 или 150	150 или 180	180	180 или 220
	Продолжительность сушки после стирки с отжимом 800-1000 оборотов в минуту								
Синтетика  Низкая Температура	Автоматическая сушка (мин.)	1 кг 40-50		2 кг 50-60		3 кг 60-90			
	По Времени	40 или 60		40 или 60		60 или 90			
	Продолжительность сушки после стирки с отжимом на низкой скорости								
Акрил (деликатные ткани) Низкая Температура	Автоматическая сушка (мин.)	1 кг			2 кг				
	По Времени	30			60				
	Продолжительность сушки после стирки с отжимом на низкой скорости								

Предостережения и рекомендации

RUS

! Устройство спроектировано и изготовлено согласно международным стандартам безопасности. Следующие указания приведены из соображений соблюдения безопасности и их необходимо строго соблюдать.

Общие правила безопасности

- Эта сушильная машина не должна использоваться лицами (включая детей) с ограниченной дееспособностью или лицами, не владеющими достаточным опытом или знаниями о работе такого устройства, за исключением случаев, когда они действуют под надзором или получают инструкции по использованию устройства от лица, которое несет ответственность за их безопасность.
- Это устройство разработано для бытового использования, а не профессионального.
- Не касайтесь сушильной машины голыми ногами или мокрыми или влажными руками или ногами.
- Отключая устройство, всегда вынимайте вилку из розетки, держась за вилку, а не тяните за провод.
- Следите, чтобы дети не приближались к работающей сушильной машине. После использования выключите сушильную машину и отсоедините ее от электросети. Для безопасности детей закрывайте люк машины.
- Не позволяйте детям играть с сушильной машиной.
- Машина должна быть правильно установлена, а вокруг нее необходимо обеспечить надлежащую вентиляцию. Решетка для забора воздуха в передней части сушильной машины не должна закрываться (см. Установка).
- Никогда не ставьте машину на ковровин, если высота ворса мешает циркуляции воздуха под основой машины.
- Перед загрузкой в сушильную машину белья убедитесь, что барабан пустой.
-  Задняя панель машины может сильно нагреваться. Не касайтесь ее во время работы машины.
- Не пользуйтесь сушильной машиной, если фильтр, бачок для сбора воды и фильтр тепловой помпы установлены не правильно (см. Обслуживание и уход).
- Не перегружайте сушильную машину (максимальная загрузка приводится в разделе Типы белья).
- Не загружайте в машину мокрое белье.
- Всегда строго соблюдайте инструкции на этикетках одежды (см. Типы белья).
- Не сушите большие, особенно объемные изделия.
- Не сушите изделия из акриловых тканей при высокой температуре.
- Все программы должны завершаться соответствующей Фазой Охлаждения.
- Не выключайте машину, если в ней еще есть горячее белье.
- Очищайте фильтр после каждого цикла сушки (см. Обслуживание и уход).
- Сливайте воду из бачка после каждого цикла сушки (см. Обслуживание и уход).
- Регулярно очищайте фильтр тепловой помпы (см. Обслуживание и уход).
- Предотвращайте накопление ворса вокруг сушильной машины.
- Всегда соблюдайте электрические стандарты и требования (см. Установка).
- Всегда покупайте оригинальные запасные части и аксессуары.
- (см. Сервисное обслуживание).

Для минимизации риска возгорания в Вашей сушильной машине соблюдайте следующее:

- Загружайте в машину только белье, выстиранное стиральным средством и водой, после полоскания и отжима. Сушка белья, выстиранного НЕ в воде, может вызвать возгорание.
- Не загружайте в машину вещи, обработанные химическими веществами.
- Никогда не сушите в машине белье, загрязненное или пропитанное растительным маслом или кулинарным жиром - это огнеопасно. Вещи с остатками масла или жира могут внезапно воспламениться, особенно вследствие контакта с источниками тепла, такими как сушильная машин. Вещи нагреваются, вызывая реакцию окисления с маслом или жиром и выделяя тепло. Если тепло не может выйти наружу, вещи могут нагреться достаточно сильно, чтобы загореться. Штабелировка, укладка или хранение вещей с остатками масла или жира может предотвращать выход тепла и представляет опасность пожара. Если вещи с остатками растительного масла или кулинарного жира или вещи, загрязнены средствами ухода за волосами, необходимо загрузить в сушильную машину, прежде их необходимо выстирать с использованием дополнительной дозы стирального средства - это уменьшит, но не исключит риск возгорания. Для уменьшения температуры вещей необходимо использовать фазу охлаждения. Пока вещи горячие, их нельзя вынимать из сушильной машины и штабелировать или укладывать.
- Не сушите в машине вещи, которые ранее были вымыты или выстираны, пропитаны или загрязнены бензином, растворителями для химической чистки или другими воспламеняющимися или взрывоопасными веществами. К легко воспламеняющимся веществам, широко используемым в быту, относятся: кулинарный жир, ацетон, спирт, керосин, средства для вывода пятен, скипидар, воск и средства для удаления воска. Такие вещи необходимо заранее выстирать в горячей воде с дополнительной дозой стирального средства.
- Не сушите в машине вещи, содержащие пенорезину (пенолатекс) или подобные материалы из резины. При нагревании материалы из пенорезины могут внезапно воспламениться.
- Для предотвращения эффектов статического электричества не используйте в сушильной машине смягчители тканей или подобные продукты, если их использование не рекомендуется их производителем.
- Не сушите в машине резиновые и пластиковые изделия, например, шапочки для душа, детские водонепроницаемые изделия, полиэтилен и бумагу.
- Выньте из карманов все предметы, особенно зажигалки.

! **ВНИМАНИЕ:** Никогда не останавливайте сушильную машину до завершения цикла сушки, если только все белье не будет сразу вынуто из машины и тепло рассеется.

Энергосбережение и охрана окружающей среды

- Перед сушкой белье необходимо по возможности тщательнее выкрутить (если белье стиралось в стиральной машине, используйте отжим на большой скорости). Таким образом Вы сэкономите электроэнергию в процессе сушки.
- Полная загрузка машины также поможет Вам сэкономить электроэнергию: сушка отдельных вещей и небольшой загрузки может длиться дольше.
- Прочищайте фильтр после каждого цикла - это содействует экономии электроэнергии (см. Обслуживание и уход).

Обслуживание и уход

RUS

Отключение электроэнергии

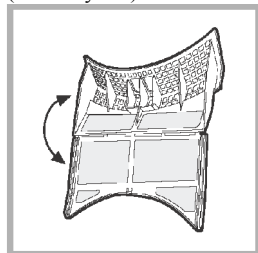
! Отключайте сушильную машину от электросети, если она не используется, а также в процессе ее чистки и технического обслуживания.

Чистка фильтра после каждого цикла

Фильтр является важной деталью сушильной машины: он служит для сбора шерстяной пыли и ворса, собирающегося в процессе сушки.

По завершении сушки помойте фильтр под струей воды или прочистите пылесосом. В случае загрязнения фильтра нарушается циркуляция воздуха внутри сушильной машины: увеличивается продолжительность сушки и потребляется больше электроэнергии. Кроме того, это может привести к неисправности сушильной машины.

Фильтр расположен впереди уплотнения сушильной машины (см. Рисунок).



Процедура снятия фильтра:

1. Потяните вверх пластиковую ручку фильтра (см. рисунок).
2. Откройте фильтр, нажав на крепление.
3. Очистите фильтр от ворса, после чего правильно установите его на место. Убедитесь, что фильтр полностью стал на свое место.

! Не пользуйтесь сушильной машиной, если фильтр не установлен на место.

Проверка барабана после каждого цикла

Вращайте барабан вручную, чтобы вынуть из него небольшие изделия (носовые платочки), которые могли остаться в машине.

Чистка барабана

! Для чистки барабана не используйте абразивные материалы, металлические губки или моющие средства для нержавеющей стали. Соединение воды и/или моющих средств, например, ополаскивателя, может вызвать цветной налет на барабане из нержавеющей стали. Этот цветной налет никак не влияет на эксплуатационные качества сушильной машины.

Слив воды из бачка после каждого цикла

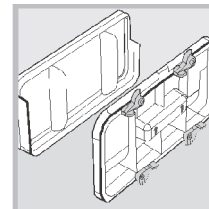
Выньте бачок из сушильной машины и слейте из него воду в раковину или другой соответствующий слив, после чего правильно установите его на место.

Перед запуском нового цикла сушки всегда проверяйте бачок для сбора воды и сливайте его.

Чистка фильтра тепловой помпы

• Регулярно (через каждые 5 циклов сушки) снимайте фильтр тепловой помпы и очищайте возможный налет ворса с пластинок, ополаскивая их под краном водой или с помощью пылесоса. Для обеспечения оптимальной работы сушильной машины мы рекомендуем чистить этот фильтр после каждого цикла сушки. Процедура снятия фильтра тепловой помпы:

1. Отключите сушильную машину от электросети и откройте люк.
2. Выньте фильтр, повернув 4 крепление в вертикальное положение, потом потяните фильтр на себя.
3. Разделите две части фильтра и почистите поверхность фильтра.



! Внимание: передняя часть тепловой помпы изготовлена из тонких металлических пластин.

Будьте осторожны, чтобы не повредить их и не порезаться ими во время чистки, снятия или установки фильтра на место.

4. Если на пластинах есть ворсяной налет, осторожно удалите его влажной тканью, губкой или пылесосом. Никогда не делайте этого пальцами.
5. Соедините две части фильтра, очистите поверхность уплотнителей и вставьте его на место, повернув 4 крепление в горизонтальное положение; проверьте, чтобы узел четко стал в свое гнездо.

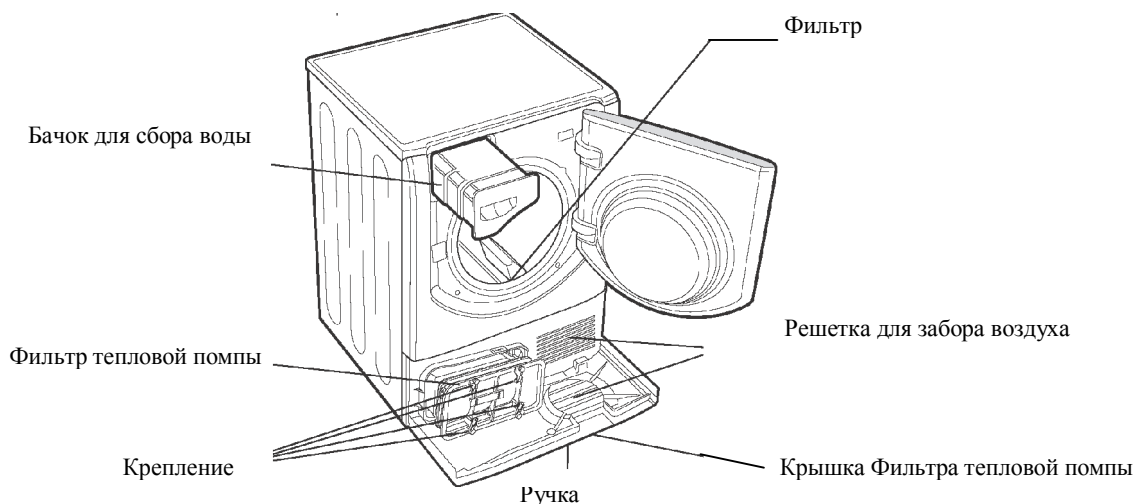
Чистка сушильной машины

- Внешние части машины из металла и пластика и резиновые детали можно протереть влажной тряпкой
- Регулярно (каждые 6 месяцев) очищайте пылесосом решетку для забора воздуха для удаления возможного налета, ворса и пыли. Кроме того, с такой же регулярностью с помощью пылесоса удаляйте ворсяной налет с передней части тепловой помпы и в зоне фильтра.

! Не используйте растворители и абразивные моющие средства.

! Сушильная машина оборудована специальными подшипниками, которые не надо смазывать.

! Регулярно вызывайте уполномоченного техника для проверки сушильной машины с целью обеспечения безопасного функционирования ее электрических и механических комплектующих (см. Сервисное обслуживание).



Устранение неисправностей

Если Вам кажется, что сушильная машина неисправна, прежде чем обратиться в Центр сервисного обслуживания (см. Сервисное обслуживание), внимательно ознакомьтесь со следующими рекомендациями по устранению неисправностей.

Неисправность:	Возможные причины/Методы устранения:
Сушильная машина не включается.	<ul style="list-style-type: none">• Вилка не вставлена в розетку или вставлена плохо, не обеспечивая контакта. В доме отключена электроэнергия.• Перегорел предохранитель. Попробуйте подключить к этой же розетке другой электроприбор. В случае использования удлинителя попробуйте вставить штепсельную вилку сушильной машины непосредственно в розетку.• Плохо закрыт люк.• Неправильно задана программа (см. Запуск и Программы).• Не была нажата кнопка СТАРТ (см. Запуск и Программы).
Программа сушки не запускается.	<ul style="list-style-type: none">• Запрограммирован отложенный старт (см. Запуск и Программы).• Вы нажали кнопку СТАРТ; перед запуском цикла сушки есть короткая пауза. Дождитесь запуска цикла сушки; не нажимайте еще раз кнопку СТАРТ, так как сушильная машина перейдет в режим паузы и цикл сушки не начнется.
Цикл сушки длится слишком долго.	<ul style="list-style-type: none">• Загрязнен фильтр (см. Обслуживание и уход).• Необходимо слить воду из бачка? Мигает индикатор «Слить воду», а на дисплее отображается сообщения „h2o” (см. Обслуживание и уход).• Необходимо прочистить фильтр тепловой помпы (см. Обслуживание и уход).• Заданная температура не подходит для данного типа белья (см. Запуск и Программы и Типы белья).• Выбрана неправильная продолжительность сушки для данного типа белья (см. Типы белья).• Перекрыта решетка для забора воздуха (см. Установка, а также Обслуживание и уход).• Белье слишком влажное (см. Типы белья).• Сушильная машина перегружена (см. Типы белья).
Мигает индикатор «Слить воду», но сушильная машина работает недолго. Горит индикатор «Слить воду», но бачок для воды не заполнен.	<ul style="list-style-type: none">• Перед началом программы не слита вода из бачка для сбора воды. Перед началом новой программы сушки всегда сливайте из него воду - не ждите сигнала о необходимости слива бачка, прежде чем слить из него воду (см. Обслуживание и уход).• Это нормально: когда бачок полный, то индикатор «Слить воду» мигает. Если индикатор горит, а не мигает, это просто напоминание о необходимости слить воду (см. Запуск и Программы).
Программа закончилась, но белье остается более влажным, чем ожидалось.	<p>! В целях безопасности максимальная продолжительность программ сушки не превышает 5 часов. Если автоматическая программа не выявляет необходимой конечной влажности на протяжении этого времени, сушильная машина завершает цикл сушки и останавливается. Проверьте вышеописанные пункты и повторите программу; если белье все еще остается влажным, обратитесь в Центр Сервисного Обслуживания (см. Сервисное обслуживание).</p>
На Дисплее отображается код ошибки F и одна или две цифры, мигают индикаторы Функции и ПАУЗА.	<ul style="list-style-type: none">• Если на дисплее отображается буква F и одна или две цифры, выключите машину и выньте штепсельную вилку из розетки, прочистите фильтры (см. Обслуживание и уход). Подключите машину к электросети, включите ее и запустите другую программу. Если число будет отображаться снова, запишите его и обратитесь в Центр Сервисного Обслуживания (см. Сервисное обслуживание).
На дисплее каждые 6 секунд отображается текст „dOp”.	<ul style="list-style-type: none">• Сушильная машина находится в Демо-режиме. Нажмите одновременно кнопки ВКЛ/ ВЫКЛ и Старт/Пауза и удерживайте их нажатыми на протяжении 3 секунд. Дисплей будет отображать надпись „dOp” на протяжении 3 секунд, после чего сушильная машина восстановит нормальную работу.
Время до Завершения меняется в процессе сушки.	<ul style="list-style-type: none">• На протяжении выполнения цикла сушки Время до Завершения постоянно анализируется и регулируется с целью представления по возможности более точного ориентира продолжительности. Во время выполнения цикла сушки отображаемое время может увеличиваться - это целиком нормально.
Сушильная машина шумит в первые несколько минут после запуска.	<ul style="list-style-type: none">• Это нормально, особенно если машина используется после продолжительного простоя. Если машина шумит на протяжении всего цикла, обратитесь в Центр Сервисного Обслуживания.
Индикаторы на панели управления сушильной машины не светятся, хотя она включена.	<ul style="list-style-type: none">• Сушильная машина перешла в режим ожидания для экономии электроэнергии. Это происходит, когда Вы оставляете сушильную машину включенной, или при сбое в подаче электроэнергии. Это происходит через 30 минут:<ul style="list-style-type: none">- если Вы оставляете сушильную машину, не запустив программу;- после окончания программы сушки.Нажмите кнопку ВКЛ/ВЫКЛ и удерживайте ее до тех пор, пока сушильная машина не активируется.

Система тепловой помпы

Эта сушильная машина оборудована герметичной системой тепловой помпы для сушки одежды. Тепловая помпа содержит фторированные парниковые газы (F-газы), включенные в Киотский протокол. Эти F-газы находятся в герметически закрытом контуре. Этот герметически закрытый контур содержит 0,29 кг F-газа R134a, выполняющего функцию хладагента. При повреждении герметически закрытого контура его необходимо заменить новым. За советом обратитесь в ближайший сервисный центр.

Примечание: Газы, которые содержатся в герметически закрытом контуре, не вредят здоровью, но в случае высвобождения будут иметь влияние на глобальное потепление.

Прежде чем обращаться в Центр Сервисного Обслуживания:

- Прочитайте инструкции по устранению неисправностей и попробуйте решить проблему самостоятельно (см. *Устранение неисправностей*).

Устранение неисправностей.

- Если Вам это не удалось, выключите сушильную машину и обратитесь в ближайший Центр Сервисного Обслуживания.

При обращении в Центр Сервисного Обслуживания сообщите:

- Имя, адрес и почтовый индекс;
 - номер телефона;
 - тип неисправности;
 - дату приобретения машины;
 - модель устройства (Mod.);
 - серийный номер сушильной машины (S/N)
- Эту информацию можно найти в информационной табличке, которая находится на внутренней стороне люка.

Запасные части

Эта сушильная машина является сложным электроприбором. Попытка ее ремонта собственными силами или силами неквалифицированных лиц представляет опасность для людей, может привести к повреждению машины и аннулированию гарантии на запасные части.

В случае неисправности машины обратитесь к уполномоченному технику.

Имейте в виду, что обслуживание или ремонт неквалифицированным лицом с повреждением герметически закрытого контура тепловой помпы является правонарушением.

Информация о переработке и утилизации

Постоянно уделяя внимание защите окружающей среды, мы оставляем за собой право использовать качественное вторсырье с целью снижения затрат наших клиентов и минимизации потребления материалов.

- Утилизация упаковочных материалов: соблюдайте местные стандарты, чтобы упаковка могла быть использована повторно.
- Для минимизации риска нанесения травм детям снимите люк и уберите вилку, отрежьте электрический кабель устройства. Утилизируйте эти части отдельно для предотвращения возможности подсоединения устройства к розетке электросети.

Утилизация использованных бытовых приборов



Европейской Директивой 2012/19/ЕС об Отходах Электрического и Электронного Оборудования (ВЕЕО) требуется, чтобы старые бытовые электрические устройства не утилизировались через обычный несортированный муниципальный поток отходов. Старые устройства должны собираться отдельно для оптимизации возвращения и переработки материалов, которые они содержат, и уменьшения влияния на здоровье человека и окружающую среду.

Перечеркнутый символ «ящика на колесах» на изделии напоминает вам об обязанности отдельного сбора во время утилизации устройства. Для получения информации о правильной утилизации своего старого устройства потребители должны обратиться в местные органы власти или к продавцу.



Это бытовое устройство отвечает следующим директивам ЕЭС:

- 2006/95/ЕС (Директива о низком напряжении);
- 2004/108/ЕС (Директива об Электромагнитной Совместимости).